



ТЕЛЕФОНЫ

(044) 338-0-130  
(050) 332-0-130  
(063) 577-0-130  
(067) 353-0-130

130  
COM.UA

Интернет-магазин  
автотоваров



SKYPE  
km-130

**АВТОМАГНИТОЛЫ** — Магнитолы • Медиа-ресиверы и станции • Штатные магнитолы • CD/DVD чейнджеры • FM-модуляторы/USB адаптеры • Flash память • Переходные рамки и разъемы • Антенны • Аксессуары | **АВТОЗВУК** — Акустика • Усилители • Сабвуферы • Процессоры • Кроссоверы • Наушники • Аксессуары | **БОРТОВЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ** — Универсальные компьютеры • Модельные компьютеры • Аксессуары | **GPS НАВИГАТОРЫ** — Портативные GPS • Встраиваемые GPS • GPS модули • GPS трекеры • Антенны для GPS навигаторов • Аксессуары | **ВИДЕОУСТРОЙСТВА** — Видеорегистраторы • Телевизоры и мониторы • Автомобильные ТВ тюнеры • Камеры • Видеомодули • Транскодеры • Автомобильные ТВ антенны • Аксессуары | **ОХРАННЫЕ СИСТЕМЫ** — Автосигнализации • Мотосигнализации • Механические блокираторы • Имобилайзеры • Датчики • Аксессуары | **ОПТИКА И СВЕТ** — Ксенон • Биксенон • Лампы • Светодиоды • Стробоскопы • Оптика и фары • Омыватели фар • Датчики света, дождя • Аксессуары | **ПАРКТРОНИКИ И ЗЕРКАЛА** — Задние парктроники • Передние парктроники • Комбинированные парктроники • Зеркала заднего вида • Аксессуары | **ПОДОГРЕВ И ОХЛАЖДЕНИЕ** — Подогревы сидений • Подогревы зеркал • Подогревы дворников • Подогревы двигателей • Автохолодильники • Автокондиционеры • Аксессуары | **ТЮНИНГ** — Виброизоляция • Шумоизоляция • Тонировочная пленка • Аксессуары | **АВТОАКСЕССУАРЫ** — Радар-детекторы • Громкая связь Bluetooth • Стеклоподъемники • Компрессоры • Звуковые сигналы, СГУ • Измерительные приборы • Автопылесосы • Автокресла • Разное | **МОНТАЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ** — Установочные комплекты • Обивочные материалы • Декоративные решетки • Фазоинверторы • Кабель и провод • Инструменты • Разное | **ПИТАНИЕ** — Аккумуляторы • Преобразователи • Пуско-зарядные устройства • Конденсаторы • Аксессуары | **МОРСКАЯ ЭЛЕКТРОНИКА И ЗВУК** — Морские магнитолы • Морская акустика • Морские сабвуферы • Морские усилители • Аксессуары | **АВТОХИМИЯ И КОСМЕТИКА** — Присадки • Жидкости омывателя • Средства по уходу • Полироли • Ароматизаторы • Клеи и герметики | **ЖИДКОСТИ И МАСЛА** — Моторные масла • Трансмиссионные масла • Тормозные жидкости • Антифризы • Технические смазки



В магазине «130» вы найдете и сможете купить в Киеве с доставкой по городу и Украине практически все для вашего автомобиля. Наши опытные консультанты предоставят вам исчерпывающую информацию и помогут подобрать именно то, что вы ищете. Ждем вас по адресу

<http://130.com.ua>



HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH

Kurzer Weg 1-5

D-15859 Storkow

DEUTSCHLAND

Telefon: +49 (0) 33678 68748

Telefax: +49 (0) 33678 61044

Internet: info@heyner-germany.de

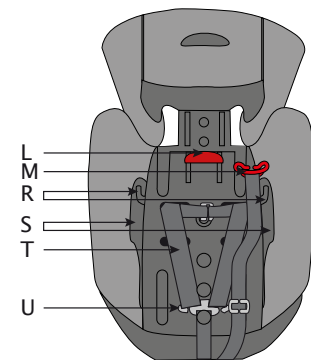
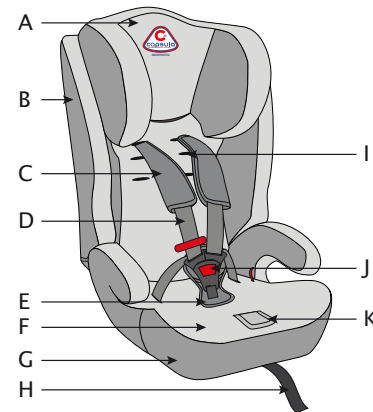
## Bedienungsanleitung

capsula  
MT6

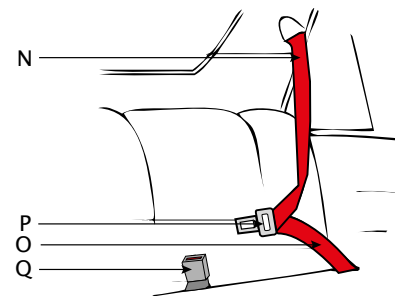
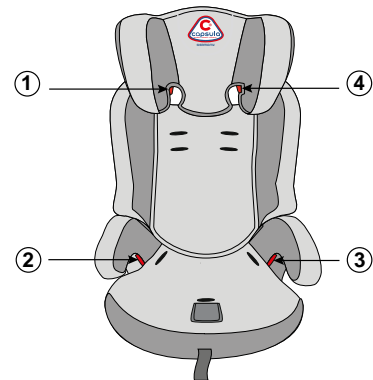


capsula.com

Автотовары «130»

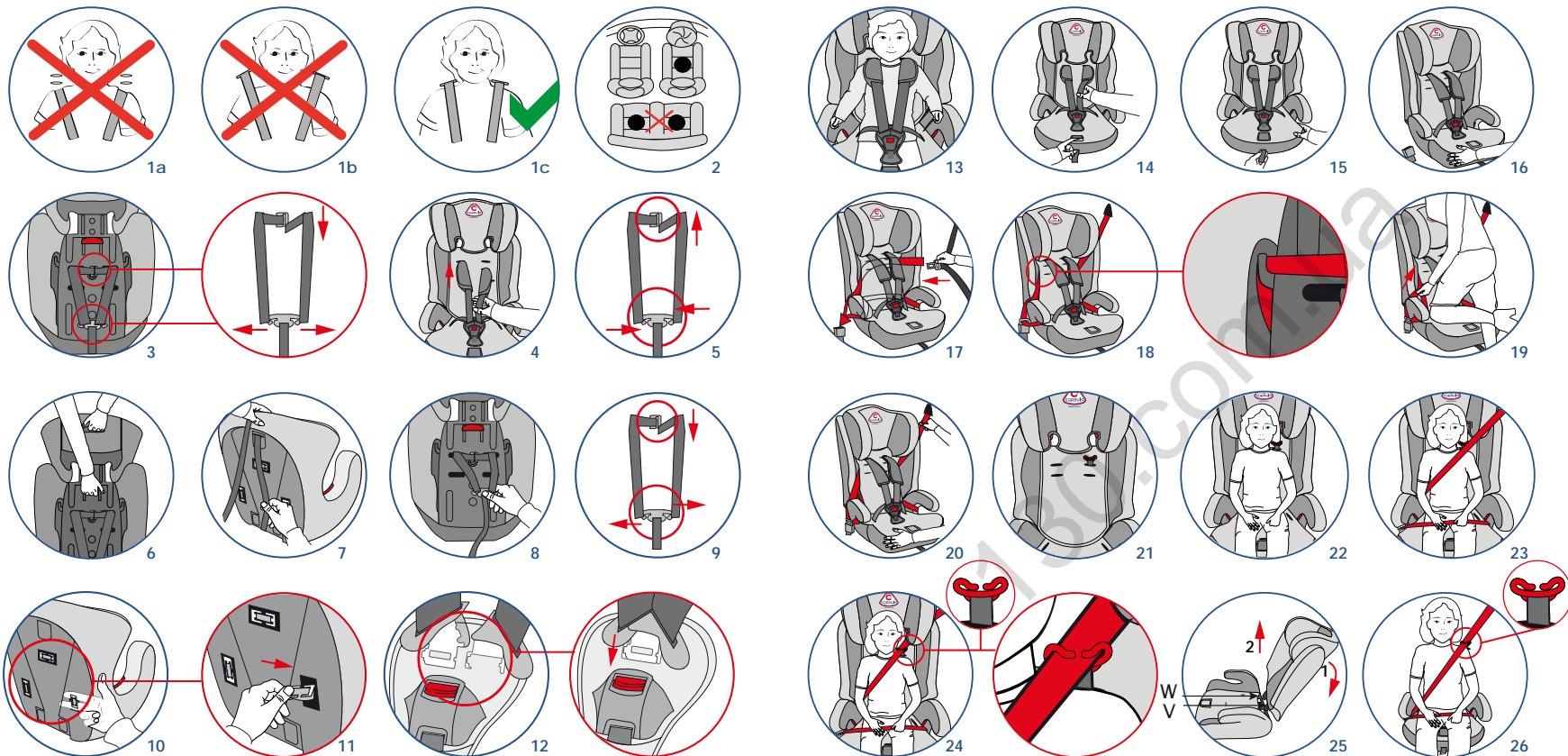


Belt guide Scheme



ist eine Marke der alca mobil logistics + services gmbh, DEUTSCHLAND.

Technische Änderungen vorbehalten.



# capsula MT6



Bedienungsanleitung  
Instruction Manual  
Инструкция по обслуживанию

D  
GB  
RUS

## Inhaltsverzeichnis

1	Gruppe I (9 Monate bis 4 Jahre, von 9 bis 18 kg).....	S. 3
1.1.	Verwendung des capsula® MT6 als Autokindersitz .....	S. 3
1.2.	Verbinden der Rückenlehne mit den Booster .....	S. 3
1.3.	Anpassen des capsula® MT6 an die Größe Ihres Kindes .....	S. 4
1.3.1.	Vorbereitung .....	S. 4
1.3.2.	Höhen- und Längenanpassung der Schultergurte .....	S. 4
1.3.3.	Lockern der Gurte .....	S. 5
1.3.4.	Straffen der Gurte .....	S. 5
1.3.5.	Anpassung der Kopfstütze an die Größe Ihres Kindes .....	S. 5
1.4.	Einbau des capsula® MT6 in Ihr Auto .....	S. 6
1.4.1.	Voraussetzungen .....	S. 6
1.4.2.	Platzierung auf dem Fahrzeugsitz .....	S. 6
1.4.3.	Installation und Befestigung .....	S. 7
1.5.	Sichern des Kindes im capsula® MT6 .....	S. 8
2.	Gruppe II (4 bis 12 Jahre, von 15 bis 36 kg) .....	S. 9
2.1.	Entfernen der Hosenträgergurte .....	S. 9
2.2.	Verwendung des capsula® MT6 ohne Hosenträgergurt .....	S. 9
2.3.	Anpassung der Kopfstütze an die Größe Ihres Kindes .....	S. 10
3.	Einbau des Kindersitzes ohne Rückenlehne .....	S. 10
4.	Pflegeanleitung .....	S. 12
5.	Sicherheitshinweise .....	S. 13
6.	Noch ein paar Tipps zum Schluss .....	S. 14

## Bedienungsanleitung

A	Kopfstütze	J	Gurtschloss	P	Schlosszunge des Auto-Dreipunktgurtes
B	Rückenlehne	K	Gurtversteller	Q	Gurtschloss des Auto-Dreipunktgurtes
C	Brustpolster	L	roter Knopf (Höhenverstellung Kopfstützen)	R	Diagonale Gurthacken
D	Hosenträgergurt	M	Gurtblockierer (Gewicht ca. 15 - 36 kg)	S	Sitzgurtdurchführungen
E	Komfortpolster	N	Diagonalgurt des Auto-Dreipunktgurtes	T	Gurte
F	Sitzschale „Booster“	O	Beckengurt des Auto-Dreipunktgurtes	U	Gurtanker
G	Sitzpolster			V	Verbindungshacken
H	Gurtendstück			W	Hacken-Öffnungen
I	Gurtdurchführung				

1. Использование для детей Группы I (прибл. 9 – 18 кг.) ..... стр. 32
  - 1.1. Подготовка к эксплуатации..... стр. 32
  - 1.2. Регулировка в соответствии с ростом ребенка ..... стр. 33
  - 1.3. Установка в автомобиль ..... стр. 34
  - 1.4. Фиксация ребенка..... стр. 36
2. Использование для детей Группы II+III (прибл. 15 – 36 кг.) ..... стр. 37
  - 2.1. Эксплуатация автокресла без встроенных ремней..... стр. 37
  - 2.2. Регулировка в соответствии с ростом ребенка ..... стр. 38
3. Советы по уходу ..... стр. 39
4. Важные замечания ..... стр. 39
5. Дополнительная информация ..... стр. 41

### Условные обозначения

A Подголовник автокресла	K Кнопка регулировки натяжения ремня	Q Замок штатного ремня безопасности
B Спинка автокресла	L Красная ручка-кнопка (регулирует подголовник по высоте)	R Диагональные зацепы привязной лямки автокресла
C Защитный нагрудник	M Блокировщик ремня безопасности (вес: ок. 15-36 кг)	S Направляющая привязной лямки автокресла
D Ремень безопасности (состоит из двух грудных и одного поясного ремней)	N Грудная часть штатного ремня безопасности	T Ремни безопасности
E Прокладка для комфорта	O Поясная часть штатного ремня безопасности	U Центральный держатель ремня (анкер)
F Подушка автокресла	P Язычок замка штатного ремня	V Крепежные элементы спинки
G Валик сиденья		W Соединительные пазы подушки
H Свободный конец лямки натяжения ремня		
I Направляющая ремня безопасности		
J Пряжка замка ремня безопасности		

## 1. Использование для детей Группы I (прибл. 9 - 18 кг.)

### 1.1. Подготовка к эксплуатации

Благодарим Вас за покупку детского автокресла capsula®. Автокресло capsula® M16 соответствует самым высоким стандартам безопасности с обязательным тестированием по стандарту ECE-R 44/04.

Максимальная защита и комфорт будут обеспечены только в случае правильной настройки, установки и эксплуатации автокресла. Пожалуйста, перед настройкой и установкой автокресла в автомобиль внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Напоминаем, любая настройка и установка должна производиться только взрослыми! Присоединение спинки к подушке (Рис. 25, если автокресло разобрано): если спинка (B) и подушка (F) автокресла не соединены между собой, соедините их следующим образом:

1. Положите спинку за подушкой лицевой стороной вверх.
2. Совместите крепежные элементы спинки (V), расположенные в нижней части спинки, с соединительными отверстиями (пазами) подушки (W).
3. Сильно, но аккуратно вдавите крепежные элементы в соединительные отверстия до полного сцепления спинки с подушкой.
4. Удерживая подушку, осторожно поднимите спинку до угла 90 градусов по отношению к подушке. Спинка должна держаться вертикально и быть прочно сцепленной с подушкой сиденья таким образом, чтобы после сборки спинка не опрокидывалась назад. Если спинка не зафиксирована, то произошла ошибка. В этом случае повторите сборку.

### 1.2. Регулировка автокресла в соответствии с ростом ребенка

#### 1.2.1. Подготовка (Рис.1а-с)

Данное автокресло оснащено встроенными 5-точечными ремнями безопасности (D), которые используются при его эксплуатации для перевозки детей Группы I (прибл. 9-18 кг.). Настроить ремни под рост ребенка можно следующим образом.

Поставьте автокресло на ровную поверхность и посадите в него ребенка. Убедитесь, что ремни находятся на уровне плеч ребенка или чуть выше (Рис. 1с) – не сильно выше (Рис. 1b) и не ниже (Рис. 1а). Если ремни находятся сильно выше или ниже, чем требуется, визуальнo запомните соответствующие правильному положению ремней отверстия-направляющие (I). Эта информация пригодится Вам для дальнейшей настройки автокресла.

### 1.2.2. Настройка высоты и длины ремней безопасности (Рис. 3,4,5)

Для того, чтобы изменить высоту встроенных ремней безопасности (D), освободите петли ремней из анкера (U), который находится за спинкой автокресла (Рис. 3), рассоедините концы лямок плечевых накладок и вытяните ремни и лямки плечевых накладок из отверстий-направляющих (I). Протяните ремни и лямки плечевых направляющих через соответствующие росту ребенка отверстия-направляющие. Соедините концы ремней с анкером (U), а лямки плечевых накладок - между собой.

Для того, чтобы ослабить ремни, нажмите на металлическую кнопку (K), которая находится под обивкой подушки сиденья, и одновременно потяните к себе за обе плечевые лямки ремня. Внимание: не тяните за плечевые накладки!

Для того, чтобы затянуть ремни безопасности, потяните за их свободный конец .

Пожалуйста, регулярно проверяйте положение ремней и регулируйте их в

соответствии с ростом ребенка. Следите за тем, чтобы ремни безопасности не были перекручены и плотно прилегли к телу ребенка.

### 1.2.3. Регулировка подголовника по высоте (Рис. 6)

Подголовник автокресла регулируется в 7 положениях в зависимости от роста ребенка. При правильной регулировке голова ребенка должна находиться в середине подголовника.

Одной рукой удерживайте спинку сиденья. Другой рукой потяните за пластиковый язычок зажима (L), находящийся в нижней задней части подголовника. Удерживая язычок, переместите подголовник на высоту, соответствующую росту Вашего ребенка, до четко услышанного щелчка. Проверьте - подголовник должен быть зафиксирован. Пожалуйста, регулярно проверяйте положение подголовника и ремней безопасности. Если требуется, перенастройте подголовник в соответствии с ростом ребенка. Расстояние между подголовником и плечом ребёнка должно быть два пальца в ширину.

## 1.3. Установка в автомобиль

### 1.3.1. Подготовка к установке (Рис.3)

Автокресло capsula® M16 может быть установлено на любое пассажирское сиденье автомобиля, оборудованное штатным 3-точечным ремнем безопасности. Детское автокресло нельзя устанавливать на сиденье, оборудованное только поясным ремнем безопасности (O). Часто поясным ремнем оборудовано центральное место заднего дивана автомобиля.

### 1.3.2. Установка автокресла в автомобиле (Рис.4)

Поставьте capsula® МТ6 на подходящее для установки детского автокресла сиденье автомобиля по ходу его движения (см. п. 1.3.1).

### 1.3.3. Фиксация автокресла (Рис. 16-20)

Штатный 3-хточечный ремень безопасности автомобиля состоит из 4 частей: поясная часть (O), грудная часть (N), язычок замка (P) и замок (Q).

Рис. 16

Разместите детское сидение на автокресле и проследите за тем, чтобы оно плотно прилегало к спинке автокресла.

Рис. 17

Обмотайте ремень безопасности спереди вокруг подлокотников, потом проведите через отверстие для ремня (S) за спинку детского сидения и потом через другое отверстие (S) снова наружу. Проследите за тем, чтобы ремень безопасности был вокруг подлокотников. После этого зафиксируйте ремень безопасности (Q) так, как и для взрослых – услышав чёткий щелчок.

Рис. 18

Удостоверьтесь в том, что ремень безопасности не перекручен и не скован. Проследите, чтобы диагональный пояс безопасности (N) на задней стороне спинки был в диагональном гаке для пояса (R).

**Внимание:** ремни не должны быть перекручены или зажаты. Якорь 5-точечного ремня автокресла (K) должен быть свободен. При возникновении вопросов, пожалуйста, свяжитесь с официальным представителем. Убедитесь, что грудная часть ремня не перекручена.

### 1.3.4. Натяжение штатного ремня безопасности (Рис. 19, 20)

Рис. 19

Положите ваше колено на нижнюю часть детского сидения и потяните за пояс безопасности, чтобы плотно разместить детское сидение на своём месте.

Рис. 20

Зафиксируйте детское сидение, чтобы оно прочно сидело на своём месте. После этого вы можете бережно посадить вашего ребёнка и пристегнуть его ремнём детского сидения (D).

**Внимание:** убедитесь в том, что автокресло надёжно установлено на сиденье Вашего автомобиля и плотно зафиксировано штатным ремнем безопасности.

### 1.4. Фиксация ребенка (Рис. 12, 13)

Раскройте замок (J) 5-точечных ремней безопасности автокресла (D). Повесьте плечевые лямки ремней автокресла на его спинку (B). Усадите в автокресло ребенка. Убедитесь, что ребенок сидит прямо и его спина плотно и равномерно прижата к спинке автокресла. Совместите оба язычка (Рис. 12) 5-точечных ремней безопасности автокресла и вставьте их в замок ремней (J). Если Вы услышали отчетливый щелчок – замок защелкнут. Убедитесь, что ремни не перекручены и плотно прилегают к телу ребенка.

## 2. Использование для детей Группы II+III (прибл. 15 – 36 кг.)

### 2.1. Эксплуатация автокресла без встроенных ремней

При перевозке в автокресле детей Групп II и III встроенные 5-точечные ремни безопасности не используются. Ребенок фиксируется штатным 3-точечным ремнем безопасности автомобиля.

(Рис. 7, 8, 9)

Для того, чтобы снять 5-точечные ремни, вытяните свободный конец ремня из механизма его натяжения (К). Для этого нажмите на кнопку (К) механизма натяжения встроенных ремней, которая находится под обивкой подушки автокресла, и вытяните свободный конец ремня из механизма, потянув за него под подушкой сиденья. Отсоедините петли ремней от анкера, расцепите лямки плечевых накладок.

(Рис. 10, 11)

Переверните автокресло подушкой вверх. Немного вытяните боковые лямки ремня безопасности из подушки автокресла и высвободите их от держателей. Аналогично освободите от держателя центральную лямку ремня.

Переверните автокресло в нормальное положение и аккуратно вытащите ремни безопасности из подушки и спинки автокресла.

(Рис. 22)

Поставьте автокресло на любое пассажирское сиденье автомобиля, оборудованное штатным 3-точечным ремнем безопасности, и посадите в него ребенка.

Положение блокировщика ремня безопасности (М) подгоняется под высоту плеча.

Рис. 23

Застрахуйте ребёнка поясным и диагональным плечевым ремнями пояса безопасности (D) – при закрытии раздастся отчетливый „щелчок“. Убедитесь, что поясной ремень безопасности (O) затянут по обеим сторонам удерживающего выступа (L) и что диагональный плечевой ремень (N) пропущен исключительно со стороны под удерживающим выступом (L), ведущим к замку ремня (Q).

Рис. 24

Пропустите диагональные плечевые ремни через направляющую ремня безопасности (M) у подголовника и туго затяните ремни безопасности в направлении механизма втягивания ремня. Проверьте, натянуты ли ремни. Убедитесь, чтоб диагональный плечевой ремень строго прилегал к ребёнку и не был перекручен. Проследите также, чтоб натяжка не препятствовала закрытию замка или правильной установке.

Фиксируйте ремни безопасности всегда так, как описано в инструкции.

Рис. 26

Установите бустер **capsula® MT6** на автомобильное сиденье, затем посадите на него ребёнка. Положение красного блокировщика ремня безопасности должно быть отрегулировано по высоте плеча ребёнка.

### 2.2. Регулировка в соответствии с ростом ребенка

Одной рукой удерживайте спинку сиденья. Другой рукой потяните за пластиковый язычок зажима (L), находящийся в нижней задней части подголовника. Удерживая язычок, переместите подголовник на высоту, соответствующую росту Вашего ребенка, до чётко услышанного щелчка. Проверьте - подголовник должен быть зафиксирован.

RUS

### 3. Советы по уходу

Для того, чтобы постирать обивку автокресла, осторожно снимите ее движением «вверх». Обивка стирается при температуре 30°C.

**Внимание:** не отжимайте в центрифуге, не сушите в «сушилке».

### 4. Важные замечания

Детское автокресло **capsula® MT6** соответствует **ECE R44/04** - Европейскому стандарту безопасности для детских удерживающих устройств. Эмблема соответствия вместе с номером разрешения находятся на оранжевой наклейке на задней части спинки автокресла.

Данное автокресло может быть установлено в автомобилях, оборудованных 3-точечными ремнями безопасности, одобренными положением ECE №16 или другими схожими стандартами. Строго воспрещается фиксация автокресла только поясным ремнем безопасности.

Любые изменения автокресла и/или ремней безопасности воспрещаются.

Модификация любой части автокресла, сделанная не его производителем, влечет прекращение действия стандартов ECE и гарантийных обязательств производителя.

При возникновении вопросов, пожалуйста, свяжитесь с продавцом данного автокресла, региональным дилером **HEYNER** или с компанией **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH**.

После аварии автокресло должно быть заменено на новое или направлено производителю на проверку. К автокреслу необходимо приложить описание происшествия. **Внимание:** проверка платная.

При установке автокресла и фиксации в нем ребенка штатный автомобильный ремень безопасности всегда должен проходить только по специальным направляющим, обозначенным красным цветом. Свободные, незакрепленные части автокресла не должны быть зажаты другими ремнями, фиксаторами или предметами, находящимися рядом.

Всегда фиксируйте **capsula® MT6** штатным автомобильным ремнем безопасности, даже если в нем не сидит ребенок.

Автокресло **HEYNER®** предназначено для многолетней эксплуатации. Поэтому, возможно, что некоторые его части могут выйти из строя или износиться, как например, обивка автокресла.

При длительном хранении автокресла убедитесь в том, что все твердые запчасти и пластиковые детали убраны и упакованы так, чтобы не потеряться.

Правильная эксплуатация данного автокресла возможна только с оригинальной обивкой **HEYNER®**. Если обивка автокресла требует замены, используйте только оригинальные комплектующие. Для заказа оригинальной обивки, пожалуйста, свяжитесь с дилером **HEYNER®** или с компанией **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH**. Всегда храните инструкцию вместе с автокреслом.



## 5. Дополнительные советы

Не кладите тяжелые предметы на заднюю полку или торпеду. В случае аварии они могут представлять серьезную опасность для Вас и Вашего ребенка.

Багаж и другие подобные предметы должны быть закреплены в багажнике.

Перед началом движения убедитесь, что водитель и все пассажиры пристегнуты, т.к. в случае аварии непристегнутый человек представляет повышенную опасность для Вас и Вашего ребенка.

Во время длительного путешествия с детьми делайте частые остановки. Всегда следите за тем, чтобы дети не находились за пределами автомобиля без Вашего присмотра.

Всегда используйте блокировку дверных замков, чтобы дети самостоятельно не смогли открыть двери автомобиля изнутри.

Никогда не оставляйте ребенка без присмотра внутри или снаружи автомобиля.